

CÔNG TY CỔ PHẦN XÂY DỰNG
COTECCONS
COTECCONS CONSTRUCTION
JOINT STOCK COMPANY

Số/ No.: 2873/2024/CV-CTD

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc
THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence - Freedom - Happiness

TP. Hồ Chí Minh, ngày 19 tháng 07 năm 2024
Ho Chi Minh city, July 19th, 2024

CÔNG BỐ THÔNG TIN BẤT THƯỜNG
EXTRAORDINARY INFORMATION DISCLOSURE

Kính gửi/ To: - Ủy Ban Chứng Khoán nhà nước/ State Securities Commission of Vietnam
- Sở Giao dịch Chứng khoán Việt Nam/ Sở Giao dịch Chứng khoán Hà Nội/
Sở Giao dịch Chứng khoán thành phố Hồ Chí Minh/ Vietnam Exchange/
Hanoi Stock Exchange/ Hochiminh Stock Exchange

- Tên tổ chức/Name of organization: Công ty Cổ phần Xây Dựng Coteccons
 - Mã chứng khoán/Mã thành viên/ Stock code/ Broker code: CTD
 - Địa chỉ/Address: 236/6 Điện Biên Phủ, P.17, Q. Bình Thạnh, TP. HCM
 - Điện thoại liên hệ/Tel.: (84) (28) 35142255 - Fax: (84) (28) 35142277
 - E-mail: bodsecretary@coteccons.vn

2. Nội dung thông tin công bố/Contents of disclosure:

Ngày 19/07/2024, Công ty Cổ phần Xây dựng Coteccons (Coteccons) đã nhận được Quyết định số 82/2024/QĐ-PQTT ngày 16/05/2024 của Tòa án nhân dân thành phố Hồ Chí Minh về việc xem xét yêu cầu hủy Phán quyết Trọng tài Vụ tranh chấp số 49/23 HCM ngày 02/01/2024 giữa Coteccons và Công ty TNHH Boho Decor.

On July 19th, 2024, Coteccons Construction Joint Stock Company (Coteccons) received Decision No. 82/2024/QĐ-PQTT dated May 16th, 2024, from the People's Court of Ho Chi Minh City regarding the consideration of the request to annul the arbitration award in Dispute Case No. 49/23 HCM dated January 2nd, 2024, between Coteccons and Boho Decor Company Limited.

Chúng tôi xin cam kết các thông tin công bố trên đây là đúng sự thật và hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật về nội dung các thông tin đã công bố/ We hereby certify that the information provided is true and correct and we bear the full responsibility to the law.

Tài liệu đính kèm/
Attached documents
Thông cáo báo chí
Press Release

Đại diện tổ chức
Organization representative
Người đại diện theo pháp luật
Legal representative

(Ký, ghi rõ họ tên, chức vụ, đóng dấu)
(Signature, full name, position, and seal)



BOLAT DUISENOV

THÔNG BÁO VỀ PHÁN QUYẾT TRỌNG TÀI VỤ TRANH CHẤP SỐ 49/23/HCM
ANNOUNCEMENT ON ARBITRATION AWARD IN DISPUTE CASE NO. 49/23/HCM

CÔNG TY CỔ PHẦN XÂY DỰNG COTECCONS (Coteccons) xin thông báo kết luận liên quan đến vụ tranh chấp số 49/23/HCM về nghĩa vụ thanh toán với CÔNG TY TNHH BOHO DECOR (Boho).

COTECCONS CONSTRUCTION JOINT STOCK COMPANY (Coteccons) hereby announces the conclusion of the dispute case No. 49/23/HCM regarding the payment obligation to BOHO DECOR COMPANY LIMITED (Boho).

Từ trước năm 2020, Coteccons và Boho đã ký kết và thực hiện các Hợp đồng mà trong đó Boho là nhà thầu phụ cho Coteccons về thiết kế, cung cấp và thi công hoàn thiện nội thất tại các công trình đầu tư xây dựng (Giai đoạn do nhóm lãnh đạo cũ thực hiện trước khi rời khỏi Coteccons).

In the time of 2020, Coteccons and Boho had signed and implemented Contracts in which Boho was the subcontractor for Coteccons in designing, supplying, and finishing the interior of the construction investment projects (Phase implemented by the former leadership).

Ngày 18/4/2023, Boho gửi văn bản yêu cầu Coteccons thanh toán khoảng 44 tỷ đồng liên quan đến các giao dịch trong giai đoạn nêu trên. Sau khi tiến hành rà soát hồ sơ và thông tin, Coteccons nhận thấy việc thực hiện thanh toán theo yêu cầu của Boho sẽ ảnh hưởng đến quyền lợi và lợi ích của cổ đông. Nguyên do: (i) Những hồ sơ gửi kèm yêu cầu thanh toán của Boho không đủ cơ sở pháp lý và không thể xác định được số tiền cần thanh toán, (ii) các Hợp đồng được ký là giao dịch với các bên liên quan nhưng không được cấp có thẩm quyền phê duyệt theo quy định của Luật doanh nghiệp và Luật chứng khoán, (iii) Ủy Ban Chứng Khoán đã có quyết định xử phạt vi phạm đối với những loại giao dịch với các bên liên quan diễn ra trong thời gian nêu trên.

On April 18, 2023, Boho sent a document requesting Coteccons to pay approximately VND 44 billion related to the transactions in the above-mentioned period. When reviewing the records and legal documents, Coteccons found that making the payment as requested by Boho would affect the rights and interests of shareholders. The reasons are: (i) The documents attached to Boho's payment request lack a legal basis and it is impossible to determine the amount to be paid; (ii) the signed Contracts are transactions with related parties but have not been approved by competent authorities in accordance with the provisions of the Law on Enterprises and the Law on Securities; (iii) The State Securities Commission has issued a decision to impose administrative sanctions on the types of transactions with related parties that occurred during the above-mentioned period.

Trên tinh thần hợp tác, Coteccons đã rất nhiều lần đề nghị tổ chức cuộc họp để hai bên cùng làm rõ yêu cầu thanh toán của Boho cũng như cung cấp hồ sơ chứng minh giá trị thanh toán. Tuy nhiên, Boho đã quyết định khởi kiện tại Trung Tâm Trọng Tài Quốc Tế Việt Nam, Chi nhánh TP.HCM ("VIAC").

In the spirit of cooperation, Coteccons has repeatedly proposed to organize a meeting for the two parties to clarify Boho's payment request and provide documents proving the payment value. However, Boho has decided to file a lawsuit at the Vietnam International Arbitration Center, Ho Chi Minh City Branch ("VIAC").

Trong suốt thời gian diễn ra các Phiên họp của Hội đồng trọng tài thuộc VIAC, Coteccons đã có các hành động pháp lý phản đối vì thủ tục thành lập Hội đồng trọng tài không tuân thủ các quy định của pháp luật, đồng thời đề nghị rà soát lại tính minh bạch và thẩm quyền ký kết các Hợp đồng giữa Boho và Coteccons, tuy nhiên các đề nghị này không được Hội đồng Trọng tài chấp thuận.

Throughout the hearings of the Arbitral Tribunal under VIAC, Coteccons has taken legal actions to object because the procedure for establishing the Arbitral Tribunal did not comply with the provisions of the law, and at the same time requested a review of the transparency and signing authority of the Contracts between Boho and Coteccons; however, these requests were not accepted by the Arbitral Tribunal.



Ngày 02/01/2024, Hội đồng Trọng tài lập Phán Quyết Trọng Tài xác định Coteccons phải thanh toán cho Boho khoản tiền nợ gốc 21.989.723.400 VNĐ cùng các loại phí khác, thay vì khoảng 44 tỷ đồng theo yêu cầu của BOHO nêu trên.

On January 2, 2024, the Arbitral Tribunal issued an Arbitral Award determining that Coteccons must pay Boho the principal debt of VND 21,989,723,400 together with other fees, instead of the approximately VND 44 billion as requested by Boho above.

Ngày 02/02/2024, Coteccons nộp Đơn tại Tòa án TP.HCM yêu cầu hủy Phán Quyết Trọng Tài vì những lý do đã đề cập như trên. Ngày 19/07/2024, Coteccons đã nhận được Quyết định của Tòa án TP.HCM bác yêu cầu của Coteccons và yêu cầu thực hiện theo Phán Quyết Trọng Tài.

On February 2, 2024, Coteccons filed a petition with the Ho Chi Minh City Court requesting the annulment of the Arbitral Award for the reasons mentioned above. On July 19, 2024, Coteccons received the Decision of the Ho Chi Minh City Court dismissing Coteccons's request and requiring the implementation of the Arbitral Award.

Với tinh thần thượng tôn pháp luật, Coteccons sẽ chấp hành thực hiện theo nội dung quyết định của cơ quan có thẩm quyền theo đúng qui định của pháp luật.

In the spirit of the rule of law, Coteccons will comply with the content of the decision of the competent authority according to Law.

Một lần nữa chúng tôi muốn khẳng định rằng Coteccons làm kinh doanh luôn đặt tôn chỉ “Tạo ra tác động tích cực cho xã hội” với yếu tố “Nhân Văn” lên hàng đầu. Trên cơ sở đôi bên cùng có lợi và dựa theo nguyên tắc thượng tôn pháp luật, Coteccons luôn đảm bảo và sẵn sàng thanh toán khi các bên liên quan đã thực hiện giao dịch phát sinh công nợ nhưng phải tuân thủ đúng điều kiện của các Hợp đồng đã ký và đúng quy định của Pháp luật, các khoản giao dịch phát sinh nếu có chứng từ đầy đủ, chúng tôi sẵn sàng hợp tác để giải quyết các vấn đề liên quan đến hợp đồng kinh tế giữa Coteccons và các đối tác.

Once again, we would like to affirm that Coteccons always places the motto "Creating a positive impact on society" with the factor of "Humanity" at the forefront. On the basis of mutual benefit and based on the principle of the rule of law, Coteccons always ensures payment when the related parties have made transactions that give rise to payable debts, but must strictly comply with the conditions of the signed Contracts and the provisions of the Law; if there are any arising transaction amounts with sufficient evidence, we are ready to cooperate to resolve issues related to the economic contract between Coteccons and its partners.

Đây chính là cách để Coteccons thể hiện sự minh bạch và cam kết bảo vệ quyền lợi của cổ đông, nhà đầu tư và đối tác.

This is the way for Coteccons to demonstrate transparency and commitment to protecting the interests of shareholders, investors, and partners.

Trân trọng,
Best regards,

